
St. Lawrence Island Yupic audio recordings request

Roy Cañada <rcanada@fcbhmail.org>
To: Lane Schwartz <lane.schwartz@alaska.edu>

Tue, Jan 16, 2024 at 1:21 PM

I have been assured that whatever Sil is okay with doing with the text and giving you permission to do, we are as well with the Audio. Since the audio is actually owned by the two entities (Sil and FCBH); we at FCBH defer to the text holders to whatever they are willing to do and accept for the usage of the audio recording of their text.

We defer to them.

I hope that is helpful to you. Feel free to use this email as your written confirmation for our position at FCBH.

Roy Cañada
Area Director
Americas, Spain and
Portugal
Global Partnerships
Faith Comes By
Hearing

1.800.545.6552 toll free
505.338.6892 office
FaithComesByHearing.com



From: Lane Schwartz <lane.schwartz@alaska.edu>
Sent: Thursday, January 4, 2024 11:07 AM
To: Roy Cañada <rcanada@fcbhmail.org>
Cc: Le Anne Lynch <LeAnne@fcbhmail.org>; LeJanne Eaton <leaton@fcbhmail.org>; Piitesighaq <sschrei2@gmu.edu>
Subject: Re: St. Lawrence Island Yupic audio recordings request

Roy,

Thanks for the quick response. We have had success downloading the audio files.

In 2001, we obtained permission from SIL to use the text of the St. Lawrence Island Yupik New Testament under a CC-BY-NC license, but they directed us to you with respect to permissions regarding the audio.

The main thing that we are looking for is permission to use the audio files as we train models and develop language

technology and language learning tools for the St. Lawrence Island Yupik community. I don't see any mechanism on the Digital Bible Library web site for requesting permission.

If you would be willing to grant us permission to use the audio data under a similar CC-BY-NC license, that would be ideal. Our goal is to use the audio files as we train models and develop language technology and language learning tools for the St. Lawrence Island Yupik community.

The letter of permission from SIL, along with the other letters of permission we have obtained, are at <https://github.com/SaintLawrenceIslandYupik/permission>.

If you are willing to grant us permission to use the audio data, the simplest mechanism for us would be if you would be willing to write a similar short letter granting permission.

Thanks,

Lane

On Thu, Jan 4, 2024 at 12:38 PM Roy Cañada <rcanada@fcbhmail.org> wrote:

Lane:

I was out of the office but now I am back and responding here to your request.

I wanted to just clarify, what you need is access to the recording for the St. Lawrence Yupik Bible audio recording we have, correct?

Do you just need access to it online? Or, do you need access to it in a way to download to your computer?

If it is only having access to it online, our Bible.is website has access to it there. Click here below to take you directly there.

https://live.bible.is/bible/ESSWYI/MAT/1?audio_type=audio_drama

For a downloadable option, you can access it in the link below for the option to get it downloaded in an MP3 format. In the language field you will find it under St. Lawrence Island Yupik.

<https://www.faithcomesbyhearing.com/audio-bible-resources/mp3-downloads>

One last option would be to request it via the DBL (Digital Bible Library) <https://thedigitalbiblelibrary.org/> .

This is one place where you can request the text from the text holders and the audio from us. I believe it is fairly simple to do t there as well.

I hope this helps. If you have any questions or need anything else I can be of assistance to you, please do not hesitate to ask.

Roy Cañada

Area Director

Americas, Spain and
Portugal

Global Partnerships

Faith Comes By

Hearing

1.800.545.6552 toll free

505.338.6892 office

FaithComesByHearing.com

